

# The Sunday Shepherd

Descent of the Holy Spirit  
Ukrainian Orthodox Church (Sobor)  
in Regina

1305 – 12<sup>th</sup> Ave,  
Regina, SK S4P 4L6

Український Православний  
Собор

Зіслання Св. Духа в Реджайні  
And serving the congregations of St.  
Michael's in Candiatic, Selo Gardens  
Chapel, St. Volodymyr's in Moose Jaw

## Parish Bulletin for the week of April 2, 2017

Office and Mailing Address: 1920 Toronto Street, Regina, SK S4P 1M8  
e-mail: dhsuosregina@sasktel.net Website: <http://www.uocregina.ca/>

ЛІТУРГІЯ СВЯТОГО ВАСИЛІЯ ВЕЛИКОГО. ГОЛОС 8-ий. 5-та. НЕДІЛЯ  
ВЕЛИКОГО ПОСТУ. ПРЕПОДОБНОЇ МАРІЇ ЄГИПЕТЬКОЇ.  
LITURGY OF ST. BASIL THE GREAT. TONE – 8. 5-th. SUNDAY OF GREAT LENT.  
VENERABLE MARY OF EGYPT.



*Please let Father Pawlo know of anyone who is in the hospital or is convalescing at home or if you may, for any other reason, wish to have a visit from Father Pawlo call 306-761-0480 or 306-539-5315 cell.  
This will be most helpful to Father in his pastoral duties.*

**Orthodox faith teaches us the importance of interceding on behalf of others through Prayer. In our prayers today please remember the following faithful who are hospitalized, convalescing or ill:** Individuals will be kept on the prayer list for one month.

Madeline(0404)	Doug (0404)	Kateryna S(0404)	Amy (0404)
Katherine L (0404)	Ksenia (0404)	Bill (0404)	Donna (0404)
Bernie B (0404)	Violet (0404)	Sophie K (0404)	Mary R (0404)
Katherine L (0404)	Peter (0404)	Irka (0404)	Steve (0404)

And those in care homes or similar situations:

Ivan Kozey	Bill Warnyca	Larry Trafananko
Christina Spak	Doreen Kuyek	Carolina Miller

*( Please let Father Pawlo know if there are others who we should pray for.)*

**And those in special or extraordinary situations: We pray for peace in Ukraine. Вічна Пам'ять! Memory Eternal to all (10,000 plus) who died in the conflict in Ukraine these past weeks and months.**

**Saint Mary of Egypt - Father Ihor Kutash** "Blessed is God Who cares for men's salvation."

On the Fifth Sunday of the Great Fast, the Orthodox Church commemorates a woman who, after 17 years of licentious living in Alexandria in Egypt, found Grace for repentance in Jerusalem at the Church of the Holy Resurrection, and then spent nearly 50 years in the desert beyond the Jordan in spiritual labour and rejoicing. The account of St. Mary's life was an oral tradition passed on by Monks until St. Sophronius, the Patriarch of Jerusalem, wrote it down in the 6th century. Her story was told by a Hieromonk, St. Zosimas, who met her in the desert as he followed the tradition of his Monastery, whose Fathers would leave the Monastery on Forgiveness Sunday to struggle alone in the desert and return on Palm Sunday to celebrate together the Holy Week and Pascha. On the twentieth day of his struggle he saw a human figure on a hill, burnt black by the sun, with short white hair. As he sought to draw near, the desert-dweller cried out to him by name, asking that he throw her his cloak to cover her nakedness, since the clothes with which she had come to the desert had long since fallen apart. Then the two holy souls fell down before each other, each asking for the other's blessing. Fr. Zosimas knew that he had met an earthly Angel in Mary. She honoured him as a Priest of the Lord's Mysteries. Finally she relented and blessed Fr. Zosimas with the words: "Blessed is God Who cares for men's salvation." She then recounted her life to him, saying how she had spent 17 years of her life living in unbridled sensuality, and how she had awakened to the realization of her desperate state when, as a visitor in Jerusalem, she found herself prevented by an invisible shield from entering the Church of the Resurrection. She had prayed to the Mother of God in repentance, at which time the shield was lifted and she was able to venerate the Lord's Tomb. Mary then left the world to live in the desert, obeying a voice that told her she would find glorious peace there. The first seventeen years were years of intense struggle to make up for the seventeen years of sin and then she said, she entered a state in which "The Mother of God helps me in everything". As Mary prayed for the world in obedience to Fr. Zosima's request, she stood in the air more than a foot from the ground. When he feared she might be an apparition, she prayed and he too was lifted off the earth. She asked him to return in a year and bring her the Holy Mysteries which he did. When he returned again a year later he found her body with the following inscription written on the ground beside her head: "Abba Zosimas, bury on this spot the body of humble Mary. Return to dust what is dust. Pray to the Lord for me. I reposed on the first day of April, on the very night of the saving Passion of Christ, after partaking of the Mystical Supper." St. Zosimas did as she asked with the help of a lion who dug her grave. The Church reminds us of this Saint today to encourage us in the knowledge that even we, who sin in all insensibility, can still find the way to repentance if we seek to be alert to it. May the Lord help us find this grace this very day ...and so find peace for our souls and for those whose lives touch ours. Amen.

**TROPAR OF SUNDAY IN TONE 8**

You descended from on high, O Merciful One. You accepted the three-day burial to free us from our passions. Our life and resurrection; O Lord, Glory to You.

**TROPAR OF VENERABLE MOTHER IN TONE 8**

The image of God was truly preserved in you, O Mother, for you took up the Cross and followed Christ. By so doing, you taught us to disregard the flesh, for it passes away, but to care instead for the soul, since it is immortal. Therefore, Holy Mother Mary, your spirit rejoices with the angels.

**KONDAK OF SUNDAY IN TONE 8**

Having risen from the tomb, You raised the dead and resurrected Adam. Eve rejoices in Your resurrection and the ends of the earth celebrate Your rising from the dead, O Greatly Merciful One.

**GLORY to the Father and to the Son and to the Holy Spirit.****KONDAK OF VEN MOTHER IN TONE 3**

You, who were once defiled by every type of fornication, have today become a Bride of Christ through repentance. Emulating the angelic life, you cast down demons with the weapon of the Cross. Therefore, O Glorious Mary, you were made a Bride in the Kingdom.

**NOW AND FOREVER and to the ages of ages. Amen.****KONDAK IN TONE 6**

O protection of Christians that cannot be put to shame, unchanging mediation unto the Creator, do not despise the suppliant voices of sinners, but be quick to come to our aid, O Good One, who in faith cry out to You: hasten to intercessions and come quickly to make supplication, for You, O Theotokos, always protect those who honor You.

**PROKIMEN IN TONE 8**

Pray and give glory to the Lord our God.

In Judah God is known; His Name is great in Israel.

**ANOTHER PROKIMEN IN TONE 4**

God is wonderful in His saints, the God of Israel.

**ТРОПАР НЕДІЛЬНИЙ ГОЛОС 8**

З висоти зійшов еси, Благоутробний, / погребення прийняв триденне, / щоб нас визволити від пристрастей. / Життя і воскресіння наше, / Господи, слава Тобі.

**ТРОПАР ПРЕПОДОБНОЇ НА ГОЛОС 8**

У тобі, мати, образ Божий явним став, взявши бо хрест, пішла ти за Христом і цим ділом навчала нас не дбати про тіло, бо воно тимчасове, а піклуватися про душу – бо вона безсмертна; тому разом із ангелами, преподобна Маріє, радіє дух Твій.

**КОНДАК НЕДІЛЬНИЙ НА ГОЛОС 8**

Воскресши з гробу, померлих підняв: Адама воскресив яси, і Єва радується Твоєму воскресенню, і кінці світу святкують Твоє воскресіння з мертвих, многомилостивий.

**СЛАВА Отцю і Сину і Святому Духові.****КОНДАК ПРЕПОДОБНОЇ НА ГОЛОС 6**

Різним гріхами раніш сповнена, ти, через покаяння, Христовою невістою нині явилася; ангельське життя бо наслідуючи, зброєю Христа демонів нищиш, тому явилася еси невістою Царства, Маріє преславна.

**І НИНИ і повсякчас, і на віки вічні, Амінь.****КОНДАК НА ГОЛОС 6**

Заступнице христіан усердная, молитвеннице до Творця надійная, не зневаж молитви грішників, але прийди швидше, як Благая, на поміч нам, що з вірою звиваємо до Тебе, поспіши на молитву і скоро прийди на благання, бо Ти заступаєшся завжди за тих, що шанують Тебе, Богородице.

**ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 8**

Помоліться і хвалу віддайте Господеві Богу нашому.

Відомий Бог в Юдеї, в Ізраїлі велике Ім'я Його.

**ДРУГИЙ ПРОКИМЕН НА ГОЛОС 4**

Дивний Бог у святих Своїх, Бог Ізраїлів.

## Апостол - Epistle

### До євреїв 9:11-14

Ukrainian Bible (UKR)

<sup>11</sup> Але Христос, Первосвященик майбутнього доброго, прийшов із більшою й досконалішою скинією, нерукотворною, цєбто не цього втворення,

<sup>12</sup> і не з кров'ю козлів та телят, але з власною кров'ю увійшов до святини один раз, та й набув вічне відкуплення.

<sup>13</sup> Бо коли кров козлів та телят та попїл із ялівок, як покропить нечистих, освячує їх на очищення тіла,

<sup>14</sup> скільки ж більш кров Христа, що Себе непорочного Богу приніс Святим Духом, очистить наше сумління від мертвих учинків, щоб служити нам Богові Живому!

### До галатів 3:23-29

Ukrainian Bible (UKR)

<sup>23</sup> Але поки прийшла віра, під Законом стережено нас, замкнених до приходу віри, що мала об'явитись.

<sup>24</sup> Тому то Закон виховником був до Христа, щоб нам виправдатися вірою.

<sup>25</sup> А як віра прийшла, то вже ми не під виховником.

<sup>26</sup> Бо ви всі сини Божі через віру в Христа Ісуса!

<sup>27</sup> Бо ви всі, що в Христа охристилися, у Христа зодягнулися!

<sup>28</sup> Нема юдея, ні грека, нема раба, ані вільного, нема чоловічої статі, ані жіночої, бо всі ви один у Христі Ісусі!

<sup>29</sup> А коли ви Христові, то ви Авраамове насіння й за обітницею спадкоємці.

### Hebrews 9:11-14

New Revised Standard Version (NRSV)

<sup>11</sup> But when Christ came as a high priest of the good things that have come, then through the greater and perfect tent (not made with hands, that is, not of this creation), <sup>12</sup> he entered once for all into the Holy Place, not with the blood of goats and calves, but with his own blood, thus obtaining eternal redemption. <sup>13</sup> For if the blood of goats and bulls, with the sprinkling of the ashes of a heifer, sanctifies those who have been defiled so that their flesh is purified, <sup>14</sup> how much more will the blood of Christ, who through the eternal Spirit offered himself without blemish to God, purify our conscience from dead works to worship the living God!

### Galatians 3:23-29

New Revised Standard Version (NRSV)

<sup>23</sup> Now before faith came, we were imprisoned and guarded under the law until faith would be revealed. <sup>24</sup> Therefore the law was our disciplinarian until Christ came, so that we might be justified by faith. <sup>25</sup> But now that faith has come, we are no longer subject to a disciplinarian, <sup>26</sup> for in Christ Jesus you are all children of God through faith. <sup>27</sup> As many of you as were baptized into Christ have clothed yourselves with Christ. <sup>28</sup> There is no longer Jew or Greek, there is no longer slave or free, there is no longer male and female; for all of you are one in Christ Jesus. <sup>29</sup> And if you belong to Christ, then you are Abraham's offspring, heirs according to the promise.

### АЛИЛУЯ НА ГОЛОС 8

Прийдіть, заспіваймо Господеві, викликуємо Богові, Спасителеві нашому. Алилуя.

Ходімо перед лицем Його з хвалою, і в псальмах викликуємо Йому. Алилуя..

### НА ГОЛОС 4

Терплячи, потерпів перед Господом, і зважив на мене і вислухав молитву мою. Алилуя.

### ALLELUIA IN TONE 8

Come let us rejoice in the Lord. Let us shout with joy to God our Saviour. Alleluia.

Let us come before His face with thanksgiving, and with psalms let us shout with joy to Him. Alleluia.

### ANOTHER ALLELUIA IN TONE 4

With patience have I waited patiently for the Lord, and He was attentive to me and listened to my supplication.

## Євангелія – Gospel

### Від Марка 10:32-45

Ukrainian Bible (UKR)

32 Були ж у дорозі вони, простуючи в Єрусалим. А Ісус ішов попереду них, аж дуже вони дивувались, а ті, що йшли вслід за Ним, боялись. І, взявши знов Дванадцятьох, почав їм розповідати, що з Ним статися має:

33 Оце в Єрусалим ми йдемо, і первосвященикам і книжникам виданий буде Син Людський, і засудять на смерть Його, і поганам Його видадуть,

34 і насміхатися будуть із Нього, і будуть плювати на Нього, і будуть Його бичувати, і вб'ють, але третього дня Він воскресне!

35 І підходять до Нього Яків та Іван, сини Зеведеєві, та й кажуть Йому: Учителю, ми хочемо, щоб Ти зробив нам, про що будемо просити Тебе.

36 А Він їх поспитав: Чого ж хочете, щоб Я вам зробив?

37 Вони ж відказали Йому: Дай нам, щоб у славі Твоїй ми сиділи праворуч від Тебе один, і ліворуч один!

38 А Ісус відказав їм: Не знаєте, чого просите. Чи ж можете ви пити чашу, що Я її п'ю, і хреститися хрищенням, що Я ним хрищуся?

39 Вони відказали Йому: Можемо. А Ісус їм сказав: Чашу, що Я її п'ю, ви питимете, і хрищенням, що Я ним хрищуся, ви охреститесь.

40 А сидіти праворуч Мене та ліворуч не Моє це давати, а кому уготовано.

41 Як почули ж це Десятеро, то обурились на Якова та на Івана.

42 А Ісус їх покликав, і промовив до них: Ви знаєте, що ті, що вважають себе за князів у народів, панують над ними, а їхні вельможі їх тиснуть.

43 Не так буде між вами, але хто з вас великим бути хоче, нехай буде він вам за слугу.

44 А хто з вас бути першим бажає, нехай буде всім за раба.

45 Бо Син Людський прийшов не на те, щоб служили Йому, але щоб послужити, і душу Свою дати на викуп за багатьох.

### Луки 7:36-50

Ukrainian Bible (UKR)

36 А один із фарисеїв просив Його, щоб спожив Він із ним. І, прийшовши до дому того фарисея, Він сів при столі.

37 І ось жінка одна, що була в місті, грішниця, як дізналась, що, Він у фарисеєвім домі засів при столі, алябастрову пляшечку мира принесла,

38 і, припавши до ніг Його ззаду, плачучи, почала обливати слізьми Йому ноги, і волоссям своїм витирала, ноги Йому цілувала та миром мастила...

39 Побачивши це, фарисей, що покликав Його, міркував собі, кажучи: Коли б був Він пророк, Він би знав, хто ото й яка жінка до Нього торкається, бож то грішниця!

40 І озвався Ісус та й говорить до нього: Маю, Симоне, дещо сказати тобі. А той відказав: Кажу, Учителю.

41 І промовив Ісус: Були два боржники в одного вірителя; один був винен п'ятсот динаріїв, а другий п'ятдесят.

42 Як вони ж не могли заплатити, простив він обом. Скажи ж, котрий із них більше полюбить його?

43 Відповів Симон, говорячи: Думаю, той, кому більше простив. І сказав Він йому: Розсудив ти правдиво.

44 І, обернувшись до жінки, Він промовив до Симона: Чи ти бачиш цю жінку? Я прибув у твій дім, ти на ноги Мої не подав і води, а вона окропила слізьми Мої ноги й обтерла волоссям своїм.

45 Поцілунку не дав ти Мені, а вона, відколи ввійшов Я, Мої ноги цілує невинно.

46 Голови ти Моєї оливою не намастив, а вона миром ноги мої намастила...

47 Ось тому говорю Я тобі: Численні гріхи її прощені, бо багато вона полюбила. Кому ж мало прощається, такий мало любить.

48 А до неї промовив: Прощаються тобі гріхи!

49 А ті, що сиділи з Ним при столі, почали гомоніти про себе: Хто ж це Такий, що прощає й гріхи?

50 А до жінки сказав Він: Твоя віра спасла тебе, іди з миром собі!

## **Mark 10:32-45**

New Revised Standard Version (NRSV)

32 They were on the road, going up to Jerusalem, and Jesus was walking ahead of them; they were amazed, and those who followed were afraid. He took the twelve aside again and began to tell them what was to happen to him, 33 saying, "See, we are going up to Jerusalem, and the Son of Man will be handed over to the chief priests and the scribes, and they will condemn him to death; then they will hand him over to the Gentiles; 34 they will mock him, and spit upon him, and flog him, and kill him; and after three days he will rise again."

35 James and John, the sons of Zebedee, came forward to him and said to him, "Teacher, we want you to do for us whatever we ask of you." 36 And he said to them, "What is it you want me to do for you?" 37 And they said to him, "Grant us to sit, one at your right hand and one at your left, in your glory." 38 But Jesus said to them, "You do not know what you are asking. Are you able to drink the cup that I drink, or be baptized with the baptism that I am baptized with?" 39 They replied, "We are able." Then Jesus said to them, "The cup that I drink you will drink; and with the baptism with which I am baptized, you will be baptized; 40 but to sit at my right hand or at my left is not mine to grant, but it is for those for whom it has been prepared."

41 When the ten heard this, they began to be angry with James and John. 42 So Jesus called them and said to them, "You know that among the Gentiles those whom they recognize as their rulers lord it over them, and their great ones are tyrants over them. 43 But it is not so among you; but whoever wishes to become great among you must be your servant, 44 and whoever wishes to be first among you must be slave of all. 45 For the Son of Man came not to be served but to serve, and to give his life a ransom for many."

## **Luke 7:36-50**

New Revised Standard Version (NRSV)

36 One of the Pharisees asked Jesus to eat with him, and he went into the Pharisee's house and took his place at the table. 37 And a woman in the city, who was a sinner, having learned that he was eating in the Pharisee's house, brought an alabaster jar of ointment. 38 She stood behind him at his feet, weeping, and began to bathe his feet with her tears and to dry them with her hair. Then she continued kissing his feet and anointing them with the ointment. 39 Now when the Pharisee who had invited him saw it, he said to himself, "If this man were a prophet, he would have known who and what kind of woman this is who is touching him—that she is a sinner." 40 Jesus spoke up and said to him, "Simon, I have something to say to you." "Teacher," he replied, "speak." 41 "A certain creditor had two debtors; one owed five hundred denarii, and the other fifty. 42 When they could not pay, he canceled the debts for both of them. Now which of them will love him more?" 43 Simon answered, "I suppose the one for whom he canceled the greater debt." And Jesus said to him, "You have judged rightly." 44 Then turning toward the woman, he said to Simon, "Do you see this woman? I entered your house; you gave me no water for my feet, but she has bathed my feet with her tears and dried them with her hair. 45 You gave me no kiss, but from the time I came in she has not stopped kissing my feet. 46 You did not anoint my head with oil, but she has anointed my feet with ointment. 47 Therefore, I tell you, her sins, which were many, have been forgiven; hence she has shown great love. But the one to whom little is forgiven, loves little." 48 Then he said to her, "Your sins are forgiven." 49 But those who were at the table with him began to say among themselves, "Who is this who even forgives sins?" 50 And he said to the woman, "Your faith has saved you; go in peace."

## **ЗАМІСТЬ ДОСТОЙНО**

Тобою радується, Благодатная, всякая твар, ангельський собор і людський рід, освячений храме і раю словесний, дівства похвало. Від Тебе Бог воплотився і Дитям став, Предвічний Бог наш. Бо лоно Твоє Престолом учинив і утробу Твою просторішою небес сотворив. Тобою, Благодатна, радується всякая твар. Слава Тобі.

### **Причасний**

Хвалить Господа з небес, хвалить його в небі. Алилуя.

В пам'ять вічну буде праведник, лихої слави він не убоїться. Алилуя.

### **INSTEAD OF IT IS TRULY WORTHY:**

All of creation rejoices in you, O Full of Grace, the assembly of angels and the race of men. O sanctified temple and spiritual paradise, the glory of virgins, from whom God was incarnate and became a child – our God before the ages. He made your body into a throne, and your womb He made more spacious than the heavens. All of creation rejoices in you, O Full of Grace. Glory to you!

### **Communion Hymn**

Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia.

The righteous man shall be in everlasting remembrance. He shall not fear evil tidings. Alleluia.

## **СЛОВО ВІД ОТЦЯ ПАВЛА - FATHER PAWLO'S CORNER ЯКІ ЦЕРКОВНІ СВЯТА НАЙГОЛОВНІШІ**

Серед безлічі свят, що відзначаються православною церквою, є великі. Вони відзначаються віруючими особливо урочисто й широко. Головним християнським святом вважається Пасха, також найбільш значущими є 12 дванадесятих свят.

### **Перехідні дванадесяті свята:**

Святом свят називають віруючі християни Великдень. В основі цього головного церковного свята лежить сказання про чудесне воскресіння Ісуса Христа, розп'ятого на хресті за вироком іудейського суду-сінедріону. Ідея воскресіння є центральною у християнстві, тому святу на честь цієї події відводиться особлива роль.

Відзначається християнська Пасха в першу неділю після всеняного рівнодення і повного місяця за умови, що вона ніколи не повинна збігатися з іудейською. Таким чином, Пасха є «кочуючим» святом, щороку випадає на різні числа.

До Великодня прив'язані з інших важливих дванадесятих свят – Вхід Господній в Єрусалим, Вознесіння Господнє та День Святої Тройці. Вхід Господній в Єрусалим ще називається Вербною Неділею, відзначається воно в останню неділю перед Великоднем. В основі цього свята лежить євангельська легенда про те, як перед своєю мученицькою смертю і воскресінням Ісус Христос прибув до Єрусалиму, де народ, вітаючи його, кидав на дорогу перед Ісусом пальмові гілки.

На 40 день після Великодня відзначається Вознесіння Господнє. Його основу складає євангельська легенда про вознесіння Ісуса Христа не небо у присутності його учнів.

На Русі Тройця злилася із слов'янським святом «семик», присвяченим духам рослинності. Звідси пішов звичай прикрашати на Тройцю домівки зелениною і водити навколо берези хороводи.

В основі свята Святої Тройці лежить розповідь про зішестя Святого Духа на апостолів на 50 день після Великодня. Цій події православна церква надає особливого значення і тлумачить його, як заповіт Ісуса нести звістку про християнство всім народам.

### **Неперехідні дванадесяті свята.**

По об'єкту прославлення православні свята підрозділяються на Господні (пов'язані з Ісусом Христос) і Богородичні (присвячені Пресвятій Богородиці), також християнською церквою відзначаються свята на честь святих.

Неперехідних свят а закріплених за конкретними датами, дванадесятих свят є 9. До них відносяться Різдво Хрислове, що відзначається православною церквою 7 січня; Хрещення

Господне, святкування якого припадає на 19 січня; 15 лютого відзначається Стретеніє; 7 квітня – Благовіщення; 19 серпня святкується Преображення Господне; 28 серпня – Успіння Пресвятої Богородиці, а 21 вересня – Різдво Богородиці; на 27 вересня випадає Водвиження Хреста Господнього, а на 4 грудня - Вхід в храм Пресвятої Богородиці.

### **SERMON - 5<sup>th</sup> Sunday of Great Lent (St. Mary of Egypt)**

Today is the 5<sup>th</sup> Sunday of Great Lent. The Sixth Week, which lies ahead of us, will complete the forty days of fast and our preparation for Holy (Passion) Week. The Church prepares us in advance to become worth to accompany Christ on the Way of the Cross, explaining through the reading of today's Gospel, which vices to fear and which virtues to cultivate.

Jesus Christ was nearing Jerusalem. His disciples followed in fear as He told them of the sufferings and of the death in agony that awaited Him. And even the ardent Peter, who had once tried to dissuade our Lord Jesus Christ from the fulfilment of this voluntary feat, no longer had the courage to contradict Him. They all understood that the great moment would come when the disciples would see the earthly majesty of the Risen Lord, and His Kingdom established on earth.

And while there was still time, His closest disciples, James and John, who had been witnesses of so many miracles and had seen the glory of the Saviour on Mt. Tabor, hurried to beg for the best places in the Kingdom of the Lord. They had already undertaken one such attempt through their mother, Solome, and on that day begged again, for they had not yet understood that His Kingdom was not of this earth, and they were more concerned with primacy than with Him and the suffering that lay ahead of Him. And Christ asked them: *Can you drink the cup that I drink?* Somewhat overconfidently, they answered, *"We can."* But He Who sees into men's hearts, knew that in Gethsemane, when all He asked of them would be their help in prayer, they would not be able to do for Him even this.

The time would come when the Holy Spirit would descend upon them and strengthen them for martyrdom; then they would drink from the cup of suffering, but not until then. And the Lord answered the two ambitious disciples: *You will indeed drink the cup that I drink, and with the baptism I am baptized with you will be baptized; but to sit on My right hand and on My left is not Mine to give, but it is for those for whom it is prepared.* And wishing to eradicate at the root the Apostles' ambition, He called the rest to Him and said: *Whoever desires to become great among you shall be your servant. And whoever of you desired to be first shall be slave of all.* Do not be like the earthly rulers, who seek power over nations and quarrel among themselves over power: *For even the Son of Man did not come to be served, but to serve, and to give His life a ransom for many.*

And our Lord Jesus Christ confirmed these words when He Himself carried out the duties of a servant, and washed the feet of His disciples before the Last Supper. In the East it was customary to wash one's feet upon entering the house before dining in a reclining position. But that evening the Saviour Himself, giving His disciples an example of service, took off His upper garment, girded Himself with a long towel, and set about to washing the feet of all, drying them with the towel. The Apostles were astonished. *You shall never wash my feet,* Peter exclaimed! But Jesus, desiring to carry out to the end His lesson in humility, said: *If I do not wash you, you have no part with Me.* Then Peter, like a child, cried: *Lord, not my feet only, but also my hands and my head.*

But the greatest example of humility and obedience to the will of the Father was given to us by Jesus Christ in Gethsemane and on Golgotha. St. Paul says that Christ *became obedient unto death, even the death of the Cross.* And when He opened out His blood-stained, apparently helpless, but in reality all-powerful, arms upon the Cross to draw us to Him and to embrace the whole world with His love, He was fulfilling the will of the Father, Who is ever seeking our good.

Humility and obedience are the greatest virtues and those which draw us closest to Christ, making us partakers in His Passion and glorious Resurrection. Let us too, in the remaining days of Lent and in Holy Week, strive to achieve the virtues indicated in today's Gospel reading.



## ANNOUNCEMENTS

***We ask our members to send in information about special – significant date - anniversary or birthday announcements that can be shared with the rest of our membership.***

- 1. Прийомні години** - отець Павло запрошує всіх до зустрічі в парафіяльній канцелярії або резиденції за попереднім домовленням (306) 761-0480.  
**Office Hours** - Father Pawlo is holding office hours at the Manse office 306-757-0445 or at the residence by appointment 136 - 2501 Windsor Park Rd. 306 761 0480 home; 306-539-5315 cell-мобільний; e-mail: [pberezniak@gmail.com](mailto:pberezniak@gmail.com)
- 2. Пригадуємо: Просимо шановних членів нашої парафії, якщо хто із Вас змінив адресу** або номер телефону, просимо Вас повідомити про це отця настоятеля або кого з членів церковної управи. *Щиро дякуємо за Вашу співпрацю!*Reminder: We ask the members of our parish, if anyone of you have changed your address or phone number, please notify Father Pawlo or any member of the Parish Council. *We thank you for your cooperation!*
- 3. Під час Великого Посту вірні нашої Церкви приступають до Свв. Сповіді і Причастя.** Якщо Ви когось знаєте з родини чи приятелів, що бажали б прийняти це Таїнство, але по своїй слабості не можуть прийти до церкви, просимо подзвонити до отця настоятеля Павла.

**During Great Lent the faithful of our Church come to Confession and Communion. If you know anyone family or friends that would like to receive the Life-Giving Sacraments, but cannot come to the Church, please call Fr. Pawlo.**

- 4. TODAY** Sunday April 2, 2017 **after Divine Liturgy** the Ukrainian Women's Association Regina Branch **invites you to their Easter Tea and Bake Sale.**

### **ПРОХАННЯ REQUEST**

Традицією минулих років, звертаємось з проханням до всіх наших Парафія скласти свої пожертви на «Великоднє Квіття» до нашої Церкви, які будуть прикрашати Господній Гріб і наш Собор на Великдень. Ця пожертва буде проходити протягом найближчих декілька тижнів. Будь ласка будьте щедрі.

As in past years, we are appealing to the congregation to donate generously towards the “Easter Flowers Fund” that will decorate the Lord's Grave and our Sobor for the Paschal Season. After the Divine Liturgy, each Sunday over the next few weeks, the Ladies of the sisterhood will be most happy to receive your support.

**Щиро дякуємо! Thank You!**

- 6. Memory Eternal – Вічная Пам`ять** – We extend our deepest sympathies to Antonina Pyrogoва and Yuriy Pats on the passing of Antonina's brother in Ukraine.
- 7. Memory Eternal – Вічная Пам`ять** – We extend our deepest sympathies to the family of Markian Marko who passed away this past week. Markian was the son of a long time member of our congregation, the late Kateryna Marko.

8. **Congratulations to Rosalie and Russel Pankiw and our prayers for the Lord's richest blessings** upon the new born granddaughter Siigney Kateryna, born March 16 and her parents son Zane and daughter-in-law Charity and her sister Graeya.
9. **Congratulations to Donna Van Beseleare, and our prayers for the Lord's richest blessings** upon the new born granddaughter Mariella and her parents son Nathan and daughter-in-law Athanasia.
10. **A Big Thank you goes out to all who helped in preparing, serving and cleaning up of the Mission Vesper Service supper on Sunday March 12.** These included Sylvia Waliduda as chief cook and assistants Sonia Bremner, Sylvia Chorney, Marge Dumanski, Sharon Harras, Sonja Pacholek, Rosalie Pankiw, Gwen Warnyca, Anna Welykholowa who prepared the meals and all the other men women who helped with clean up.
11. **FOOD BANK BARREL – As we draw closer to Great Lent all members are encouraged to donate to those in need. Please consider bringing food for the Food Bank Barrel.**
12. **The 2017 Parish Calendar-Directory is available. Please pick up a copy in the Church Porch.**
13. **Used Eyeglasses** - Please donate your used eyeglasses to the Lions International to help those in need in the developing countries. A collection box is located at the church's back door. If you require additional information – please speak to Wally Kaminski.

### **Calendar of Services and Events –APRIL**

<b>Sunday 2</b>	<b>10:00 am</b>	<b>Divine Liturgy at Sobor</b>
<b>Wednesday 5</b>	<b>6:15 pm</b>	<b>Liturgy of Presanctified Gifts – Sobor</b>
<b>Friday 7</b>	<b>10:00 am</b>	<b>Divine Liturgy – Annunciation of the Theotokos – Selo</b>
<b>Saturday 8</b>	<b>10:00 am</b>	<b>Divine Liturgy – Blessing of Willows - Candiac</b>
<b>Sunday 9</b>	<b>10:00 am</b>	<b>Divine Liturgy – Palm Sunday-Blessing of Willows – Sobor</b>
<b>Thursday 13</b>	<b>6:30 pm</b>	<b>– Holy and Great Thursday – Passion Gospel – Sobor</b>
<b>Holy Friday 14</b>	<b>Shroud Services</b>	
	<b>1:00 pm</b>	<b>Candiac</b>
	<b>4:00 pm</b>	<b>Moose Jaw</b>
	<b>6:00 pm</b>	<b>Selo Chapel</b>
	<b>7:00 pm</b>	<b>Sobor</b>
<b>Holy Saturday 15</b>	<b>10:00 am</b>	<b>Divine Liturgy and Blessing of Baskets - Selo</b>
	<b>2:00 pm</b>	<b>Candiac Blessing of Baskets</b>
	<b>5:00 pm</b>	<b>Moose Jaw Blessing of Baskets</b>
<b>Sunday – PASCHA 16</b>	<b>5:30 am</b>	<b>Taking down of Shroud</b>
	<b>6:00 am</b>	<b>Paschal Matins</b>
	<b>7:00 am</b>	<b>Pascal Divine Liturgy</b>
	<b>8:00 am</b>	<b>Blessing of Baskets</b>
<b>Monday Bright Monday 17</b>	<b>– Divine Liturgy – Selo Chapel</b>	

## **INVITATION TO EASTER TEA**



**The Ukrainian Women's Association Regina Branch invites all to their Easter Tea today after Divine Liturgy in the Sobor Lower Level.**

**Everyone who makes a donation towards the tea, will have a chance to win an Easter basket.**

## **Ukrainian Easter Eggs**



**Learn how to decorate Ukrainian Easter Eggs.**

**Ukrainian Orthodox Church**

**(Corner of Toronto Street and 12<sup>th</sup> Ave)**

**Sundays from 12 noon until 2 pm**

**Last Session today April 2, 2017**